Part I : Details of consignment

I.1. Consignor
Name
Address
Country ISO Code

I.2. IMSOC Reference

I.2.a. Local Reference

I.5. Consignee
Name
Address
Country ISO Code

I.3. Central competent authority

I.4. Local competent authority

I.7. Country of origin ISO Code

I.9. Country of destination ISO Code

I.8. Region of origin Code

I.10. Region of destination Code

I.11. Place of Dispatch
Name
Address
Approval Number
Country ISO Code

I.12. Place of destination
Name
Address
Approval Number
Country ISO Code

I.13. Place of Loading
Name
Address
Approval Number
Country ISO Code

I.14. Date and time of departure

I.15. Means of Transport

Mode	International transport document	Identification

I.16 Entry Point

I.18. Transport conditions
Ambient ☐

I.17. Accompanying documents
Commercial document reference
Date of issue
Country
Place of issue

I.19. Container No / Seal No

I.20. Certified as
Breeding ☐

I.21. For transit through a third country ☐
Country ISO Code
EU Exit Authority BCP code
EU Entry Authority BCP code

I.22. For transit through Member State(s) ☐
Country ISO Code

I.25. Total gross weight

I.28. Description of consignment
1. 01 LIVE ANIMALS
0102 Live bovine animals

Commodity	Gender	Breed/Category	Age	Identification mark

Part II: Certification

II. Health information

I, the undersigned state/official veterinarian certify that:

II.1. The animals, being exported into the Russian Federation are clinically healthy breeding cattle, born and raised in the EU Member State with pregnancy no more than 6,5 months, not vaccinated against brucellosis, foot-and-mouth disease, leptospirosis.

II.2. Place and date of quarantine (not less than 21 days): _____

II.3. Administrative-territorial unit: _____

(1)II.4. The animals originate from premises and/or administrative territories:

(a) that are officially free from the following contagious diseases:

· rinderpest, contagious pleuropneumonia, foot-and-mouth disease, vesicular stomatitis, peste de petits ruminants – during last 12 months in the EU Member State;

· brucellosis, tuberculosis and leukosis – during last 3 years in the premises;

· Anthrax – during last 20 days in the premises;

· bluetongue – during the last 12 months in the premises and/or administrative territory where cattle was not vaccinated against bluetongue, or during not fewer than last 3 months in the premises where cattle was vaccinated against bluetongue.

(b) that there were no cases of the following contagious diseases:

· Johne, disease – during last 3 years in the premises;

· bovine viral diarrhea, besnoitiosis and infectious bovine rhinotracheitis – during last 12 months in the premises;

· leptospirosis – during last 3 months in the premises;

II.5. The animals, being exported into the Russian Federation are clinically healthy, originate from the herds where no cases of bovine spongiform encephalopathia (BSE) have ever been registered. The exported animals were obtained from the parents which breeding records have never registered BSE cases. The animals exported to the Russian Federation have been identified in compliance with the existing national program of mandatory identification of cattle in exporting country.

II.6. The animals were not fed by fodder of animal origin, manufactured from protein processed from ruminant animals, excluding milk proteins.

II.7. Animals have not been treated with natural or synthetic oestrogenic (excluding estrus synchronization), hormonal substances and thyrostatic preparations.

II.8. The exported animals were kept for not less than 21 days and in case the country of origin is not free from bluetongue or the country is vaccinating against bluetongue then animals were kept for 30 days in quarantine under the supervision of the state/official Veterinarian of exporting country and of the representative of Government Veterinary Service of the Russian Federation. The animals were healthy during this period and had no contacts with other animals, were tested in official laboratory by the methods, approved in the exporting country, with negative results (indicate the name of the laboratory, date and method of testing) for(2):

· tuberculosis _____

· Leucosis _____

· Paratuberculosis _____

· Brucellosis _____

· Bluetongue – cattle vaccinated against bluetongue once on day 28 of quarantine – by PCR, cattle are not vaccinated against bluetongue – twice on days 7 and 28 of quarantine by PCR and ELISA. _____

· Campilobacteriosis _____

· Trichomonosis _____

· bovine viral diarrhea according to point II.9. of the certificate _____

· infectious bovine rhinotracheitis according to point II.10. of the certificate _____

· Campilobacteriosis and trichomonosis testing is only required for bulls.

II.9. The animals, being exported into the Russian Federation, were:

either (3) ○ vaccinated against bovine viral diarrhea not earlier than 6 months and not later than one month prior to the export;]
[II.9.1.

Part II: Certification

II. Health information

or (3) ○ [II.9.1. not vaccinated against the bovine viral diarrhea and tested with negative serological results during the quarantine;]

II.10. The animals, being exported into the Russian Federation, were:

either (3) ○ [II.10.1. vaccinated against infectious bovine rhinotracheitis not earlier than 6 months and not later than one month prior to the export;]

or (3) ○ [II.10.1. not vaccinated against infectious bovine rhinotracheitis and tested with negative serological results during the quarantine;]

II.11. The animals, being exported into the Russian Federation, were vaccinated against respiratory syncitial virus not earlier than 6 months and not later than 2 weeks prior to the export.

II.12. Before shipment the animals were subjected to veterinary treatments (indicate the method, date of treatment and dose of bioproduct):

- Dehelmintization _____
- Treatment against leptospirosis _____

II.13. The means of transport are treated and prepared in accordance with the requirements approved in EC.

II.14. Route plan is attached (3) ○ [yes]/ (3) ○ [no].

Notes

Part I

- Box I.11.: Name and address of the place of dispatch.
- Box I.16.: Point of crossing the border of the Russian Federation.
- Box I.19.: Number of animals
- Box I.25.: Identification of goods

  Customs code and title: Use the appropriate Harmonised System (HS) code.

  The inventory is made, if more than 5 animals are shipped, it is signed by the Official/state veterinarian of exporting country and constitutes an integral part of this certificate.

Part II

- (1) Administrative territories, zones and time periods may be modified with a mutual agreement on the basis of the Memorandum of 4 April 2006 on zoning and regionalisation.
- (2) The test for abovementioned diseases may not be carry out if the exporting country is officially free from those diseases according the OIE Code requirements. Veterinarian who provides the certificates must indicate opposite the disease «The country-exporter is officially free from the mentioned disease, tests were not carried » and prove it by the signature and the stamp.
- (3) Delete as appropriate.

Signature and stamp must be in a different colour to that in the printed certificate

Certifying Officer

Name (in capital letters)	Qualification and title
Date of signature	Signature
Stamp	

Časť I

I.1. Odosielateľ
Meno/názov
Adresa
Krajina Kód ISO

I.2. Referenčný kód IMSOC

I.2.a. Local Reference

I.5. Príjemca
Meno/názov
Adresa
Krajina Kód ISO

I.3. Príslušný ústredný orgán

I.4. Local competent authority

I.7. Krajina pôvodu Kód ISO

I.9. Country of destination Kód ISO

I.8. Region of origin Kód

I.10. Región určenia Kód

I.11. Place of Dispatch
Meno/názov
Adresa
Číslo schválenia
Krajina Kód ISO

I.12. Miesto určenia
Meno/názov
Adresa
Číslo schválenia
Krajina Kód ISO

I.13. Miesto nakládky
Meno/názov
Adresa
Číslo schválenia
Krajina Kód ISO

I.14. Date and time of departure

I.15. Dopravný prostriedok

Druh	Dokument	Identifikácia

I.16 Entry Point

I.18. Transport conditions
Teplota okolia ☐

I.17. Sprievodné doklady
Číslo obchodného dokladu
Dátum vydania
Krajina
Miesto vydania

I.19. Číslo kontajnera/číslo pečate

I.20. Certified as
Breeding ☐

I.21. For transit through a third country ☐
Country Kód ISO
EU Exit Authority BCP code
EU Entry Authority BCP code

I.22. For transit through Member State(s) ☐
Country Kód ISO

I.25. Celková hrubá hmotnosť

I.28. Description of consignment
1. 01 ŽIVÉ ZVIERATÁ
0102 Živé hovädzie zvieratá

Tovar	Pohlavie	Breed/Category	Vek	Identifikačný znak

Part II: Certification

II. Zdravotné informácie

Ja, dolupodpísaný štátny/úradný veterinárny lekár, potvrdzujem, že:

II.1. Zvieratá, ktoré sa vyvážajú do Ruskej federácie, sú klinicky zdravý chovný hovädzí dobytok narodený a odchovaný v príslušnom členskom štáte EÚ, gravidný nie viac ako 6,5 mesiacov, neočkovaný proti brucelóze, slintačke a krívačke, leptospiróze.

II.2. Miesto a dátum karantény (nie menej ako 21 dní): _____

II.3. Administratívno-územná jednotka: _____

(1)II.4. Zvieratá pochádzajú z priestorov a/alebo(3) administratívnych území:

a) pri ktorých je úradne uznané, že sú bez výskytu týchto nákazlivých chorôb:

· moru hovädzieho dobytka, pľúcnej nákazy, slintačky a krívačky, vezikulárnej stomatitídy, moru malých prežúvavcov – počas posledných 12 mesiacov v členskom štáte EÚ;

· brucelózy, tuberkulózy a leukózy – počas posledných 3 rokov v priestoroch;

· slezinovej sneti – počas posledných 20 dní v priestoroch;

· katarálnej horúčky oviec – počas posledných 12 mesiacov v priestoroch a/alebo na administratívnom území, kde hovädzí dobytok nebol očkovaný proti katarálnej horúčke oviec, alebo počas nie menej ako posledných 3 mesiacov v priestoroch, kde bol hovädzí dobytok očkovaný proti katarálnej horúčke oviec.

b) v ktorých sa nevyskytli žiadne prípady týchto nákazlivých chorôb:

· paratuberkulózy – počas posledných 3 rokov priestoroch;

· bovinnej vírusovej hnačky, besnoitiózy a infekčnej bovinnej rinotracheitídy – počas posledných 12 mesiacov v priestoroch;

· leptospirózy – počas posledných 3 mesiacov v priestoroch;

II.5. Zvieratá, ktoré sa vyvážajú do Ruskej federácie, sú klinicky zdravé a pochádzajú zo stád, v ktorých sa nikdy nezaznamenali žiadne prípady výskytu bovinnej spongiformnej encefalopatie (BSE). Vyvážané zvieratá sa získali od rodičov, v rodokmeňoch ktorých neboli nikdy zaznamenané prípady BSE. Zvieratá vyvážané do Ruskej federácie sú označené v súlade s existujúcim národným programom povinného označovania hovädzieho dobytka vo vyvážajúcej krajine.

II.6. Zvieratá neboli kŕmené krmivom živočíšneho pôvodu vyrobeným z bielkovín spracovaných z prežúvavcov, s výnimkou mliečnych bielkovín.

II.7. Zvieratá neboli ošetrované prírodnými alebo syntetickými estrogénnymi prípravkami (s výnimkou synchronizácie ruje), hormonálnymi látkami a tyreostatickými prípravkami.

II.8. Vyvážané zvieratá boli držané nie menej ako 21 dní, a v prípade, ak krajina pôvodu nie je bez výskytu katarálnej horúčky oviec alebo ak sa v krajine vykonáva očkovanie proti katarálnej horúčke oviec, boli zvieratá držané počas 30 dní v karanténe pod dohľadom štátneho/úradného veterinárneho lekára vyvážajúcej krajiny a zástupcu Vládnej veterinárnej služby Ruskej federácie. Zvieratá boli počas tohto obdobia zdravé a nemali žiadny kontakt s inými zvieratami, boli testované v úradnom laboratóriu metódami, ktoré sú schválené vo vyvážajúcej krajine, s negatívnymi výsledkami (uveďte názov laboratória, dátum a metódu testovania) na(2):

· tuberkulózu, _____

· leukózu, _____

· paratuberkulózu, _____

· brucelózu, _____

· katarálnu horúčku oviec – hovädzí dobytok očkovaný proti katarálnej horúčke oviec jeden raz v 28. deň karantény prostredníctvom PCR, ak hovädzí dobytok nie je očkovaný proti katarálnej horúčke oviec – dva razy, v 7. a 28. deň karantény prostredníctvom PCR a ELISA. _____

· kampylobakteriózu, _____

· trichomonádovú nákazu, _____

· bovinnú vírusovú hnačku podľa bodu II.9 certifikátu, _____

· infekčnú bovinnú rinotracheitídu podľa bodu II.10 certifikátu, _____

· testovanie na kampylobakteriózu a trichomonádovú nákazu sa vyžaduje len pri býkoch.

II.9. Zvieratá, ktoré sa vyvážajú do Ruskej federácie:

Part II: Certification

II. Zdravotné informácie

buď (3) ○ [II.9.1. boli očkované proti bovinnej vírusovej hnačke nie skôr ako 6 mesiacov a nie neskôr ako jeden mesiac pred vývozom;]

alebo (3) ○ [II.9.1. neboli očkované proti bovinnej vírusovej hnačke a počas karantény boli testované s negatívnymi sérologickými výsledkami;]

II.10. Zvieratá, ktoré sa vyvážajú do Ruskej federácie:

buď (3) ○ [II.10.1. boli očkované proti infekčnej bovinnej rinotracheitíde nie skôr ako 6 mesiacov a nie neskôr ako jeden mesiac pred vývozom;]

alebo (3) ○ [II.10.1. neboli očkované proti infekčnej bovinnej rinotracheitíde a počas karantény boli testované s negatívnymi sérologickými výsledkami;]

II.11. Zvieratá, ktoré sa vyvážajú do Ruskej federácie, boli očkované proti respiračnému syncyciálnemu vírusu nie skôr ako 6 mesiacov a nie neskôr ako 2 týždne pred vývozom.

II.12. Pred odoslaním boli zvieratá veterinárne ošetrené (uveďte metódu, dátum ošetrenia a dávku biopreparátu):

· dehelmintizácia _____

· ošetrenie proti leptospiróze _____

II.13. Dopravné prostriedky sú ošetrené a pripravené v súlade s požiadavkami schválenými v ES.

II.14. Plán trasy je priložený (3) ○ [áno]/ (3) ○ [nie].

Poznámky

Časť I

· Kolónka I.11.: názov a adresa miesta odoslania.

· Kolónka I.16.: Miesto prekročenia hraníc Ruskej federácie.

· Kolónka I.19.: Počet zvierat

· Kolónka I.25.: Identifikácia tovaru

Colný kód a názov: Použite príslušný kód harmonizovaného systému (HS).

Ak sa zasiela viac ako 5 zvierat, vykoná sa inventúrny súpis, ktorý je podpísaný štátnym/úradným veterinárnym lekárom vyvážajúcej krajiny a ktorý predstavuje neoddeliteľnú súčasť tohto certifikátu.

Časť II

· (1) Administratívne územia, zóny a časové obdobia možno upraviť vzájomnou dohodou na základe memoranda zo 4. apríla 2006 o zónovaní a regionalizácii.

· (2) Test na vyššie uvedené choroby sa nesmie vykonať, ak je vyvážajúca krajina úradne uznaná za krajinu bez výskytu uvedených chorôb v súlade s požiadavkami zákonníka OIE. Veterinárny lekár, ktorý potvrdzuje certifikáty, musí oproti chorobe uviesť „Krajina vývozu je úradne uznaná za krajinu bez výskytu uvedenej choroby, testy neboli vykonané“ a potvrdiť to podpisom a pečiatkou.

· (3) Nehodiace sa preškrtnite.

Farba podpisu a pečiatky musí byť iná ako farba tlačeného certifikátu.

Certifying Officer

Name (in capital letters)	Qualification and title
Dátum podpisu	Podpis
Pečiatka	

Часть I: Подробная информация об отправке

I.1. Грузоотправитель
Имя
Адрес
Страна Код ISO

I.2. Ссылка на IMSOC

I.2.a. Местная ссылка

I.5. Грузоотправитель
Имя
Адрес
Страна Код ISO

I.3. Центральный компетентный орган

I.4. Местный компетентный орган

I.7. Страна происхождения Код ISO

I.9. Страна назначения Код ISO

I.8. Регион происхождения Код

I.10. Регион назначения Код

I.11. Место отправки
Имя
Адрес
Номер подтверждения
Страна Код ISO

I.12. Место назначения
Имя
Адрес
Номер подтверждения
Страна Код ISO

I.13. Место погрузки
Имя
Адрес
Номер подтверждения
Страна Код ISO

I.14. Дата и время отправления

I.15. Транспортные средства

Режим	Международный транспортный документ	Идентификация

I.16 Пункт въезда

I.18. Условия перевозки
Окружающая среда ☐

I.17. Сопроводительные документы
Ссылка на коммерческий документ
Дата выдачи
Страна
Место выдачи

I.19. Контейнер № / Пломба №

I.20. Сертифицирован как
Разведение ☐

I.21. Для транзита через государства-члены ☐
Страна Код ISO
EU Exit Authority ВСР Код
EU Entry Authority ВСР Код

I.22. Для транзита через государства-члены ☐
Страна Код ISO

I.25. Общий вес брутто

I.28. Описание груза
1. 01 Живые животные
0102 Крупный рогатый скот живой

Товар	Gender	Breed/Category	Age	Опознавательный знак

Часть II: Сертификация

II. Информация о здоровье

Я, нижеподписавшийся государственный/официальный ветеринарный врач, удостоверяю следующее:

II.1. Экспортируемый в Российскую Федерацию клинически здоровый племенной крупный рогатый скот, рожденный и выращенный в стране-члене ЕС, с беременностью не более 6,5 месяцев, не вакцинированный против бруцеллеза, ящура, лептоспироза.

II.2. Место и время карантинирования (не менее 21 дня): _____

II.3. Административно-территориальная единица: _____

(1)II.4. Животные происходят из хозяйств и/или административных территорий:

(a) которые официально свободны от следующих заразных болезней:

· чумы крупного рогатого скота, контагиозной плевропневмонии, ящура, везикулярного стоматита, чумы мелких жвачных - в течение последних 12 месяцев на территории страны-члена ЕС;

· бруцеллеза, туберкулеза и лейкоза – в течение последних 3 лет в хозяйстве;

· сибирской язвы - в течение последних 20 дней в хозяйстве;

· блютанга – в течение последних 12 месяцев в хозяйстве и/или административно-территориальной единице, где скот не вакцинировался против блютанга, или в течение минимум 3 месяцев в хозяйстве, где скот вакцинировался против блютанга.

(b) не было зарегистрировано случаев следующих заразных болезней:

· паратуберкулёза– в течение последних 3 лет в хозяйстве;

· вирусной диареи крупного рогатого скота, безноитиоза и инфекционного ринотрахеита крупного рогатого скота – в течение последних 12 месяцев в хозяйстве;

· лептоспироза - в течение последних 3 месяцев в хозяйстве;

II.5. Экспортируемые в Российскую Федерацию животные происходят из стад, в которых никогда не регистрировались случаи заболевания крупного рогатого скота спонгиформной энцефалопатией (BSE). Экспортируемые животные получены от родителей, в родословных которых не зафиксировано случаев заболевания BSE. Экспортируемые в Российскую Федерацию животные идентифицированы в соответствии с действующей в стране-экспортере национальной программой обязательной идентификации крупного рогатого скота

II.6. Животные не получали корма животного происхождения, при производстве которых использовались белки, полученные от жвачных животных, за исключением белков молока.

II.7. Животные не подвергались воздействию натуральных или синтетических эстрогенных (кроме синхронизации эструса), гормональных веществ и тиреостатических препаратов.

II.8. Экспортируемые животные находились в карантине минимум 21 день. В случае если страна происхождения не свободна по блютангу или в стране осуществляется вакцинация против блютанга, животные находились в карантине не менее 30 дней под наблюдением официального/государственного ветеринарного врача страны-экспортера и представителя государственной ветеринарной службы Российской Федерации. Животные в течение этого периода времени оставались здоровыми и не имели контактов с другими животными, они исследованы в официальной лаборатории методами, принятыми в стране-экспортере, с отрицательными результатами (указать название лаборатории, дату и метод исследования) на(2):

· туберкулез _____

· лейкоз _____

· паратуберкулез _____

· бруцеллез _____

· блютанг – скот, вакцинированный против блютанга, - один раз на 28 день карантина – методом ПЦР: скот, не вакцинированный против блютанга, - два раза на 7 и 28 день карантина методом ПЦР и ELISA. _____

· кампилобактериоз _____

· трихомоноз _____

· вирусную диарею крупного рогатого скота в соответствии с пунктом II.9. этого сертификата _____

Часть II: Сертификация

II. Информация о здоровье

· инфекционный ринотрахеит крупного рогатого скота в соответствии с пунктом II.10. этого сертификата _____

· Тестирование на кампилобактериоз и трихомоноз требуется только для быков.

II. 9. Животные, экспортируемые в Российскую Федерацию:

либо (3) ○ [II.9.1. вакцинированы против вирусной диареи крупного рогатого скота не ранее чем за 6 месяцев и не позднее чем за 1 месяц до экспорта;]

или (3) ○ [II.9.1. не вакцинированы против вирусной диареи крупного рогатого скота скота и во время карантина были проведены серологические исследования с отрицательным результатом;]

II.10. Животные, экспортируемые в Российскую Федерацию:

либо (3) ○ [II.10.1. вакцинированы против инфекционного ринотрахеита крупного рогатого скота не ранее чем за 6 месяцев и не позднее чем за 1 месяц до экспорта;]

или (3) ○ [II.10.1. не вакцинированы против инфекционного ринотрахеита крупного рогатого скота и во время карантина были проведены серологические исследования с отрицательным результатом;]

II.11. Животные, экспортируемые в Российскую Федерацию вакцинированы против респиратораторной вирусно-синтециальной болезни не ранее, чем за 6 месяцев и не позднее чем за две недели до отправки.

II.12. Перед отправкой животные были подвергнуты ветеринарным обработкам (указать метод, дату обработки и дозу биопрепарата):

· дегельминтизации _____

· обработке против лептоспироза _____

II.13. Транспортные средства обработаны и подготовлены в соответствии с принятыми в ЕС правилами.

II.14. Маршрут следования прилагается (3) ○ [да]/ (3) ○ [нет].

Заметки

Часть I

· Клетка I.11.: Место происхождения: название и адрес предприятия-отправителя.

· Клетка I.16.: Пункт пересечения границы Российской Федерации.

· Клетка I.19.: Количество животных

· Клетка I.25.: Идентификация товара

Таможенный код и название: Используйте соответствующий код Гармонизированной системы (ГС).

При перевозке более 5 животных составляется опись животных, которая подписывается государственным ветеринарным врачом страны-экспортера и является неотъемлемой частью данного сертификата.

Часть II

· (1) Административные территории, зоны и сроки могут быть изменены по взаимному согласию сторон на основе Меморандума по регионализации и зонированию от 4 апреля 2006 года.

· (2) Исследование на указанные болезни могут не проводиться, если страна-экспортер официально свободна от этих болезней в соответствии с Санитарным Кодексом наземных животных МЭБ. В этом случае ветеринарный врач, оформивший этот ветсертификат, должен указать напротив заболевания «Страна-экспортер официально свободна по указанному заболеванию, исследования не проводились» и заверить эту запись подписью и печатью.

· (3) Ненужное зачеркнуть.

Подпись и печать должны отличаться цветом от бланка сертификата

Удостоверяющий сотрудник

Имя (прописными буквами)	Квалификация и звание
Дата подписания	
Печать	Подпись